

## Auspicientes

Department of Latin American, Latino, and Iberian Studies  
Spanish Community-Based Learning Program  
Bonner Center for Civic Engagement  
School of Arts & Sciences  
Office of International Education  
Women, Gender, and Sexuality Studies Program  
Office of Multicultural Affairs  
The University of Alabama Press  
Agradecimiento especial a Michele Mauney, Michael Warchol, y  
Martha Wright

c c b m d t d i u n p p e c f  
g y n ó i c a l i m i s a a l  
o c d p s z t l d d h x m u a  
g e c e c d m m e d s i k í o  
u x i c r k n i u e l q f o a  
k g w b i e f z g i n a a m l  
c c r y m d c r a t r y v s a  
s o c v i r e h d g f g j i b  
n x u a n g c x o y j q r u a  
u q p o a v p t v s b h x g m  
e e l c c y o v l m m j s n a  
k y i o i f m d v d n b f i t  
m ó s t ó o z v w l y g y l f  
n y u e n j c o i r b e y i o  
i a r g e n t i n a w t b b q

alabama  
argentina  
asimilación  
bilinguismo  
derechos  
discriminación  
familia  
fotografía  
segregación

## La crítica

"Una memoria gráfica ilustrada vívida, perspicaz y emocionante..." —*Publishers Weekly*

"Los discretos y elegantes recuerdos de Lila Quintero Weaver, sobre su experiencia de crecer en el sur durante los conflictos y rápidos cambios de la era de los Derechos Civiles, contados en *Darkroom*, es impresionante, no sólo por sus bellas imágenes, sino también por su texto sincero. Sabiamente, Weaver deja que la historia se desarrolle lentamente y sin gran fanfarria, centrándose en cambio en las vidas humanas." —*Graphic Novel Reporter*

FOR LISA, ALL THAT WAS BEYOND THE WALLS OF AMERICA IN 1961, SHE TURNED TO ARGENTINA AT THE AGE OF THREE, AND SPENT SEVEN CRITICAL YEARS THERE.



# Darkroom: Una exhibición

Carole Weinstein  
International Center  
Marzo 2 – Junio 10



# Darkroom: A Memoir in Black and White

## La obra

"*Darkroom: A Memoir in Black and White*" (2012), es una novela gráfica de una emocionante historia personal sobre la infancia, la raza y la identidad en el sur de los Estados Unidos durante un tiempo de lucha personal y social. La autora, Lila Quintero Weaver, utiliza impresionantes ilustraciones para dar vida a sus recuerdos.

En 1961 cuando Lila tenía cinco años, ella y su familia emigraron de Buenos Aires, Argentina, a Marion, Alabama. Como inmigrantes latinos educados y de clase media en una región definida por la segregación, los Quintero ocuparon una posición privilegiada para ver la cultura racialmente cargada que habitaban. Lila y su familia fueron testigos directos de momentos importantes del Movimiento por los Derechos Civiles. También, *Darkroom* cuenta la historia personal de Lila: su definición con su identidad como una chica latina en el sur de Jim Crow y su lucha por entender los horrores de las relaciones raciales de su nueva nación. A lo largo de su vida, Lila ha luchado para encontrar su lugar en esta sociedad y contra la discriminación a su alrededor. Su historia explora la conexión entre inmigración, raza e identidad.

## La autora

Lila Quintero Weaver es la autora e ilustradora de su libro de recuerdos *Darkroom*. Nació en Buenos Aires, pero obviamente, según cuenta la historia, creció en Alabama, donde obtuvo su licenciatura de la Universidad de Alabama. Ella siempre ha estado interesada en las artes visuales y la justicia social, por lo que combinó ambos para traernos su historia que ahora se enseña en las clases de la escuela secundaria y la universidad en todas partes. Hoy vive con su esposo en Alabama, y ellos tienen tres hijos.

*Darkroom* es su primer libro. Fue nombrada finalista en el certamen literario Ignatz 2012, de la Small Press Expo, para "Nuevo Talento Prometedor"; y está en la lista de "Notable Books for a Global Society", del el Grupo de Interés Especial de Literatura Infantil y Lectura de la Asociación Internacional de Lectura.



## El proyecto

Nuestra clase, LAIS 309 Taller de escritura, pretende utilizar la novela *Darkroom* para explicar y describir la relevancia del bilingüismo y la integración en nuestras comunidades hoy en día. La novela, que logra retratar una emotiva historia personal sobre la infancia, la raza y la identidad, es una gran fuente para ayudarnos a mostrar esta importancia. A través de dibujos creativos y significativos, atrae la atención de los lectores y describe el esfuerzo de la protagonista por tratar de entender un país extranjero durante una época de horribles relaciones raciales. Debido a esta lucha contra la discriminación que vemos en la novela, creemos que es necesario intentar reunir a diferentes comunidades de nuestra sociedad para hacer frente a las desigualdades y segregaciones que todavía existen hoy.

A través de nuestra exposición queremos tener un impacto en todas las personas, independientemente de su edad, género, origen étnico o raza. Nosotros, como clase, queremos tener éxito en la integración de todas las comunidades a través de la impresionante novela *Darkroom*. Nuestro objetivo es crear múltiples paneles que aporten luz a los numerosos temas que presenta esta novela gráfica. Para la exposición, los grupos, que consisten en dos estudiantes cada uno, recibieron un tema en particular. Nosotros usamos tiempo y energía para extraer las ilustraciones y las citas potentes que describen más que los temas específicos. Esperamos que tanto las imágenes, como las palabras tengan un efecto fuerte y positivo en los asistentes a la exposición.

Con los paneles presentados tanto en inglés como en español, queremos mostrar la importancia del bilingüismo en nuestra sociedad actual. Además, el apoyo a la exposición por parte de múltiples patrocinadores ya nos da una idea de la importancia del bilingüismo, así como de la integración.

Textos y diseño de Hannah O'Rourke y Kaytlin Goodfellow

## Grupos

Temas: Alysia Joyce y Melvin Sánchez  
Espacio y tiempos: Jack Drake y Mackenzie Cox  
Punto de vista y estructura: Alex Carroll y Bear Gardner  
Personajes: Matt Goniprow, Marisa Ruskan y Natalia Pearson  
El papel de la Fotografía: Avery Wasson, Peyton Carter y Sasha Ongley  
Introducción: Bailey Cristian y Jesse Conway  
Programa de la exhibición: Hannah O'Rourke y Kaytlin Goodfellow

LAIS309 – Taller de escritura en español  
Semestre de primavera, 2017  
Dr. Karina Elizabeth Vázquez  
Department of Latin American, Latino & Iberian Studies

